

Historia de un país



Autoría: Luana Ferroni. **Responsable disciplinar:** Claudia Oxman. **Tema:** Historia / Lenguas. **Subtema:** El inglés en distintos países. **Gramática:** Tiempos verbales que refieren al pasado. **Vocabulario:** País. Lenguas. Geografía. Historia. Cultura. Sociedad. Actores sociales. **Tiempo requerido:** Ocho horas. Secuencia didáctica elaborada por **Educ.ar**.

Introducción a la secuencia

En esta secuencia los estudiantes seleccionarán un país anglófono para informarse acerca de su historia y trabajarán con Sudáfrica como un estudio de caso.

Propósito de la secuencia

Conocer las realidades de países en los que se habla en inglés.

Destrezas implicadas

Comprensión y expresión oral y escrita.

Competencias activadas

Léxica, gramatical.

Propósitos de enseñanza

- Reflexionar acerca de la historia de un país angloparlante.
- Conocer acerca de las relaciones entre el inglés y otras lenguas.
- Promover conciencia intercultural.
- Promover el uso de los equipos y de los recursos multimedia en el aula.

Antes de empezar

Esta actividad tiene como objetivo problematizar acerca del aprendizaje del inglés como lengua extranjera, a partir de observar su uso en el mundo. Para ello los alumnos van a leer distintos materiales tomados de la enciclopedia online **Wikipedia**.

Para comenzar se sugiere trabajar con un planisferio en el que se resaltan los países en los que se habla en inglés de forma oficial, o es una de las lenguas hablada por los habitantes del país. A partir de este recurso, se sugiere pensar la presencia del inglés en el mundo, vinculada a las relaciones coloniales históricas. Las preguntas son disparadores para abrir la reflexión. Por ejemplo, Asia y África fueron históricamente destinos en los que los ingleses tuvieron colonias.

Después, se sugiere que los alumnos lean una tabla que detalla todos los países del mundo en los que el inglés es la lengua oficial.

1) Van a trabajar con la historia de un país en donde se habla inglés.

a. Primero, observen este mapa lingüístico. ¿En qué continentes se habla inglés?

Picture A



Referencia:

 Países del mundo en los que el Inglés es una lengua oficial o nacional.

 Países en los que el Inglés no es la lengua primaria, ya sea oficial o no.

Fuente: Wikipedia.

2) Ahora, lean este artículo de Wikipedia y respondan: ¿cómo fue que estos países llegaron a hablar inglés?

List of countries where English is an official language

Disponible en:
https://en.wikipedia.org/wiki/List_of_territorial_entities_where_English_is_an_official_language

Observar y comprender

En esta sección se sugiere que los alumnos lean las características generales y contemporáneas de **Sudáfrica**, con el objetivo de que investiguen acerca de un país angloparlante con una

historia colonial. El texto contiene nuevo vocabulario, pero de rápida comprensión por la similitud que esas palabras tienen con el español. Los estudiantes pueden aportar más información desde su conocimiento por la popularidad que adquirió en los últimos años. Se invita a que el docente puntualice algunas de estas características para que los alumnos reflexionen acerca de la situación del país: cantidad de lenguas, las relaciones económicas con la región sur de África, la relación entre población y habitantes con televisor, entre otras cuestiones.

3) ¿Qué saben acerca de Sudáfrica? Lean la siguiente ficha enciclopédica y sintetícenla oralmente.

Country: Republic of South Africa

Location:



Flag:



Fuente: Wikipedia.

Languages: Eleven official languages are recognized in the constitution, for example: IsiZulu, Afrikaans and English.

Geography: It is located at the southern tip of Africa, with a 2,798 kilometres (1,739 mi) coastline on the Atlantic and Indian Oceans.

Economy: It is a middle-income, emerging market with an abundant supply of natural resources; well-developed financial, legal, communications, energy, and transport sectors; and modern infrastructure supporting an efficient distribution of goods to

major urban centers throughout the region.

Government and politics: It's a constitutional democracy in the form of a parliamentary republic.

Culture and society: It's ethnically diverse. About 79.5% of the South African population is of black African ancestry, divided among a variety of ethnic groups speaking different Bantu languages, nine of which have official status. It's the most populous country in the world to have legalized same-sex marriage throughout its entire territory.

Population: 44 million.

Televisions: 6 million.

Internet users: 5.1 million.

Adaptado de Wikipedia y **Answers**.

Producir y comunicar

En esta sección se sugiere que los alumnos conozcan la historia de Sudáfrica, sus distintos momentos históricos y actores involucrados. Se invita a trabajar con distintos tiempos verbales en pasado y sus expresiones de tiempo. En principio se invita a trabajar con una serie de preguntas para orientar la lectura hacia la búsqueda de información, para que luego, el docente les pregunte a los estudiantes el significado de los términos resaltados en negrita. Posteriormente, se podrá realizar un análisis más detallado de la estructura del artículo (conectores, tiempos verbales, etc.). Como cierre se invita a redactar un resumen del texto. Es importante que los estudiantes ganen confianza en la lectura de información general en inglés para que el uso de la lengua bajo esta modalidad (comprensión lectora) sea un hecho cotidiano.

4) Ahora van a aprender más sobre la historia de Sudáfrica.

a. Copien y peguen el texto «A Short Story of South Africa» en un procesador de textos. Lean las siguientes preguntas y subrayen en el texto las respuestas. Empleen el diccionario solamente si es indispensable para responder las preguntas

a.1. ¿Cuáles son las razones de los conflictos en Sudáfrica?

a.2. ¿Quiénes vivían en la región antes del desembarco de los europeos?

a.3. ¿Quiénes fueron los primeros colonizadores?

a.4. ¿Quiénes se disputaron contra los primeros colonizadores y fueron los siguientes colonizadores?

a.5. ¿Qué es el *apartheid*?

a.6. ¿Qué ocurrió en 1994?

b. Vuelvan a leer el texto.

A short history of South Africa

The history of South Africa includes conflicts between different groups of people: colonialists and tribes. Ancestral land, natural resources, strategic position and political interests are part of the disputes.

Modern humans have inhabited Southern Africa for more than 100,000 years. At the time of European contact, the dominant **indigenous peoples** were tribes who had migrated from other parts of Africa about one thousand years before. From the 4th-5th century, Bantu-speaking tribes had steadily moved south, where they displaced, conquered and assimilated original Khoikhoi and San peoples of southern Africa. At the time of European contact, the two major groups were the Xhosa and Zulu peoples.

European settlement began with the **Dutch** in the mid-17th century. The region passed to Great Britain in 1814 but was hotly contested by descendants of the Dutch settlers in the Boer War (1899-1902), in which Britain took possession of the entire territory, creating the **Union of South Africa** in 1910 that was a dominion of the British Empire.

During the Dutch and British colonial years, racial segregation was mostly informal, though some legislation was enacted to control the settlement and movement of native people. Power was held by the European colonists.

In 1948, the National Party was elected to power. It intensified the implementation of racial segregation begun under Dutch and British colonial rule, and subsequent South African governments since the Union was formed. The **Nationalist Government** systematized existing segregationist laws, classifying all peoples into three races, developing rights and limitations for each. The white minority controlled the vastly larger black majority. The system of segregation became known collectively as **apartheid**.

After years of internal protests, activism and insurgency by black South Africans and their

allies, finally, in 1990 the National Party government took the first step towards dismantling discrimination when it lifted the ban on the African National Congress and other political organizations. It released **Nelson Mandela** from prison. The government repealed apartheid legislation. South Africa held its first universal elections in 1994, which the African National Congress won by an overwhelming majority. It has been in power ever since.

Adapted from Wikipedia.

c. Escriban un resumen del texto. Atención: no se trata de una traducción palabra por palabra sino de expresar el contenido del texto de un modo coherente. No se pide tampoco expresar opiniones personales referidas a la información, sino atenerse al contenido expresado.

Expansión

Como expansión se propone discutir el origen de las fuentes de información. Se toma aquí como tema la propia Wikipedia. Los estudiantes van a leer un artículo explicativo de su dinámica creativa. Esta lectura puede dar lugar a una discusión acerca de los siguientes temas: las ventajas del trabajo colaborativo; la independencia de las fuentes de información cuando no están mediadas por la dimensión económica; la fragilidad o la fortaleza de las estructuras informativas construidas a través de wikis; etcétera.

6) A lo largo de esta serie se usó información de la enciclopedia online Wikipedia.

a. ¿Conocen la historia de Wikipedia? ¿Quiénes escriben los artículos? ¿Es información fiable? Investiguen y discutan entre todos.

About Wikipedia

b. Averigüen cuántos artículos existen en Wikipedia en inglés y cuántos en español.

c. ¿Qué conclusiones pueden extraer sobre la utilidad del inglés para manejarse en distintos países del mundo y para la lectura de información de todo tipo en la web?